FESTREDE AM LXX. GEHURTSTAGE SEINER EHRWÜRDEN...

Adolph Jellinek

Digitized by Google

Digitized by Google

„Preiset den Ewigen ihr Boten Gottes, Helden an Kraft, Vollführer seines Wortes, seiner laut redenden Stimme gehorchend.“ Ps. 103. 20.

Einer der berühmtesten Weisen des Talmuds rief einst aus[1]): „Wahrlich, es ist doch sonderbar, daß viele Menschen beim Anblick der Thora-Rolle ehrfurchtsvoll sich erheben, und sie mit allen Zeichen der tiefsten Ehrerbietung begrüßen, während sie oft so thöricht sind, in starrer Gleichgiltigkeit zu verharren vor den Männern, welche durch ihr Denken und Forschen dem Gesetze Leben einhauchen, die Fähigkeit und die Kraft besitzen, sie zu deuten und auszulegen, sie zu erweitern und einzuschränken!“

Dieser Ausspruch ist aus dem Herzen des Judenthums hervorgegangen, das den Lehrern in Israel, den Männern, deren Geist die Buchstaben der Thora belebt, und die nicht auf Pergament, sondern in die empfänglichen Gemüther die Offenbarungen Gottes hinschreiben, einen hohen Rang anweist, das neben der Schrift noch eine mündliche Lehre anerkennt, die von den Führern der veränderten Zeiten und von den Erziehern der sich ablösenden Geschlechter ausgeht, und das nicht selten das lebensvolle Wort der geschichtlichen Erkenntniß dem geschriebenen vor-

[1]) כמה מששאי שאר אנשי דקיימי קמי ס"ת ולא קיימי קמי גברא רבא דאילו בם"ת כתיב ארבעים ואתי רבנן ובצרי חדא (סכות כ"ב).

2071316

zieht [2]). Denn was ist der am Pergament haftende Buchstabe ohne den erläuternden Hauch des Gotteslehrers? Ein Leib ohne Seele! Er allein, der Gotteslehrer in Israel ist es, der das Stumme belebt, das Starre bewegt, mit dem Wunderstabe des Gottesgeistes dem Felsen des Alterthums den Wasserstrahl entlockt, welcher die Durstenden labt, die Matten erfrischt, die Wankenden aufrecht hält!

Ich glaube daher den Anschauungen unserer alten Weisen zu entsprechen, wenn ich heute, der festlichen Stimmung unserer Gemeinde Ausdruck leihend, und den Eingebungen meines eigenen Herzens folgend, nicht die Thora aufschlage und nicht den verlesenen Abschnitt berücksichtige, sondern einen alten Meister [3]) des göttlichen Wortes, den ältesten Redner in Israel, den Gott so gnadenreich bedacht hat, daß er im Greisenalter an dieser heiligen Stätte mit Festigkeit erscheint, mit jugendfrischem Geiste lehrt und mit ungeschwächtem Muthe fortkämpft [4]), wenn ich ihn, sein Leben und Lehren, sein Wollen und Wirken, sein Streben und Schaffen zum Leitstern unserer heutigen Betrachtung wähle.

Wohlan denn! Morgen feiern die deutschen Stämme jene Helden, die vor einem halben Jahrhundert Deutschland vom Joche des corsischen Eroberers befreit haben; heute sind wir versammelt zu Ehren eines jüdischen Helden, der heute vor 70 Jahren seinen Eltern, was sage ich seinen Eltern, ganz Israel zum Segen gegeben ward. Wer sind nun unsere, Israel's Helden? was ihre Waffen? wo ihre Gegner? wie ihre Kämpfe? worin bestehen ihre Triumphe?

Das wollen wir jetzt schildern nach seinen Hauptzügen.

---

[2]) חכמים דברי סופרים מדברי תורה.
[3]) גברא רבא.
[4]) ברוך ונחשת סגעלך וכימיך דבאך.

Unsere Helden, deren Namen die Geschichte der Juden verzeichnet, von denen wir unseren Kindern erzählen, deren wir uns zu allen Zeiten rühmen, sind nichts Anderes als Sendboten des einig-einzigen Gottes [5]), des Gottes, der „das Zepter der Gerechtigkeit in seiner Rechten hält“ [6]), der „seinen Thron auf unwandelbare Gerechtigkeit gründet“ [7]), „dem die Gerechtigkeit majestätisch überall voranschreitet“ [8]); Sendboten des Gottes, der „da ist die Wahrheit“ [9]), „lehret Wahrheit“ [10]), und „gebietet Wahrheit“ [11]); Sendboten des Gottes, der „da ist die Liebe“ [12]), „erweiset Liebe“ [13]), und „nur an Liebe Gefallen hat“ [14]); Sendboten des Gottes, „von dessen Herrschersitz ein Feuerstrom der Freiheit durch die Menschenwelt sich ergießt“ [15]), „den Myriaden schaffender Kräfte in schweigendem Gehorsam dienstfertig umgeben“ [16]), und „dem die Brüderlichkeit der Menschen auf Erden immer neue und herrliche Kronen im Laufe der Jahrtausende auf's Haupt setzt“ [17]). In seinem Dienste, im Dienste der reinsten Wahrheit, der höchsten Freiheit, der strengsten Gerechtigkeit, der lautersten Liebe und der allgemeinsten Brüderlichkeit, stehen sie, leben sie, wirken sie, kämpfen sie, siegen sie! Solche Helden waren die alten Profeten, die

---

[5]) סלאביו .
[6]) צדק סלאה ימינך .
[7]) צדק ומשפט מכון כסאו .
[8]) צדק לפניו יהלך .
[9]) וה' אלהים אמת .
[10]) ותורתך אמת .
[11]) וכל מצותיך אמת .
[12]) ורב חסד .
[13]) ועושה חסד .
[14]) כי חפץ חסד הוא .
[15]) נהר דינור נגר ונפק מן קדמוהי .
[16]) אלף אלפין ישמשוניה ורבו רבון טן קדמוהי יקומון .
[17]) סנדלפון (סַנְדַלְפוֹן) עומד בארץ וראשו מגיע אצל החיות וקושר כתרים לקונו (חגיגה י"ג) .

Digitized by Google

„Boten Gottes“ genannt werden, welche eine göttliche Sendung an die Menschheit vollführen [18]); solche Helden waren die Makkabäer, die für die Lehre Gottes, den Altar Gottes, den Dienst Gottes und den Bund Gottes kämpften; solche Helden waren alle Männer in Israel [19]), welche im Laufe der Zeiten unter dem Hohngelächter der Nationen, den Verfolgungen der Stärkeren und der Lieblosigkeit einer ganzen Welt einerseits, gegen Beschränktheit, Lüge und Fanatismus andererseits die Fahne Gottes hoch aufpflanzten, kühn vertheidigten, unerschrocken festhielten, und von keiner Macht auf Erden sich dieselbe entreißen ließen.

Das sind deine Helden, Israel, deren Strahlenkranz um so glänzender leuchtet, wenn wir die Waffen betrachten, die ihnen zu Gebote stehen. Denn womit sind diese Männer ausgerüstet, so sie in den heißen Kampf für die heiligsten und höchsten Güter der Menschheit ziehen? Sie haben nichts als die Kraft, die sie in sich tragen [20]), nichts als den Glauben in ihrem Innern, die Hoffnung in ihrer Brust, die Begeisterung in ihrem Herzen, das Wort auf den Lippen!

Sie glauben, daß der Gott, der ihren Geist belebt, die Menschenwelt ebensowenig wie die Natur dem Zufall überläßt, daß er sie nicht der Gewalt der Mächtigen und nicht der Feigheit der Schwachen preisgibt, daß er allein die Fäden in seiner Hand hält, welche die Großen der Erde am Webestuhl der Zeit spinnen, die der Lüge und Bosheit zerreißt, und die der Wahrheit und Gerechtigkeit in einander flicht, daß daher der Zusammenhang und die Einheit in der Geschichte nur in Gott, in dessen Einsicht und Weisheit zu finden ist: „In ihm,“ spricht Daniel (2, 22), „wird das Tiefste und Verborgenste offenbar, das Dunkelste klar, denn sein Reich ist ein Reich des Lichtes“ [21]).

---

[18]) מלאך ה' במלאכות ה' לעם (חגי א' י"ג).

[19]) מאן מלאכי השרת רבנן (נדרים כ').

[20]) גבורי כח.

[21]) הוא גלא עמיקתא ומסתרתא ידע מה בחשוכא ונהורא עמה שרא.

Digitized by Google

Sie glauben, daß der Gott, dessen Odem sie durchzieht, allen Menschen das Gepräge einer höhern Abkunft, sein Ebenbild aufgedrückt, die herrlichsten Gaben verliehen hat, damit sie auf Erden die göttlichen Ideen des Wahren, Schönen und Guten verwirklichen, die Lüge meiden, das Häßliche verwerfen, das Schlechte verabscheuen, dem blendenden Scheine nicht nachjagen, um wahr sein, das rechte Maaß einhalten, um das Schöne ausprägen, vom Gemeinen sich entfernen, um auf dem Pfade des Guten wandeln zu können.

Sie hoffen, daß die Sonne der Wahrheit, die finsteren Wolken der Vorurtheile durchbrechend, am Himmel der Menschheit immer heller leuchten, daß die Herrschaft der Freiheit, die gottvergessene Anmaßung Weniger vereitelnd, immer weiter sich ausbreiten, daß die Macht der Gerechtigkeit, die letzten Spuren der Willkür vernichtend, immer siegreicher vordringen, daß das Reich der Liebe, jede Selbstsucht in den menschlichen Beziehungen bannend, seine Grenzen immer mehr ausdehnen, daß Wahrheit, Freiheit, Gerechtigkeit und Liebe auf dem ganzen Erdenrunde werden anerkannt sein, als vier Säulen, auf denen das Heil der Staaten, das Glück der Völker, das Wohl der Einzelnen sicher und dauernd ruhe. Dieser Glaube ermuthigt sie, diese Hoffnung begeistert sie, und mit muthiger Begeisterung und mit begeistertem Muthe reden sie, lehren sie, verkünden sie, verheißen sie, ermahnen sie, erheben sie, entflammen sie, kämpfen sie mit einer einzigen Waffe, mit dem Worte des Glaubens, der Hoffnung und der Begeisterung, das [22]) bald wie das Feuer erwärmt und belebt, und bald wie der Hammer zertrümmert und zerbröckelt, das [23]) bald männlich ernst, streng, scharf, schneidend, und bald weiblich zart, sanft, milde und versöhnend erschallt.

Das sind die Waffen deiner Helden, Israel, deren Kampfesmuth um so kühner und entschlossener sein muß, wenn man

---

[22]) הלא כה דברי כאש נאום ה' וכפטיש יפוצץ סלע.

[23]) רוח הקודש פעמים משיח בלשון זכר ופעמים משיח בלשון נקבה (מדרש קהלת ז' כ').

auf ihre Gegner achtet. Ihre Gegner! Deren Zahl ist Legionen, deren Standort jede bewohnte Menschenstätte, deren Gestalt furchtbar und abschreckend.

Die langen, geschlossenen Reihen der Vorurtheile, die eingeübten Schaaren der Gewohnheiten, die beweglichen und heranstürmenden Heeresabtheilungen der Leidenschaften; hier die kleinlichste Selbstsucht und dort die größte Willkür; hier die niedrigste Gesinnung und dort die höchste Anmaßung; hier die rohesten Gelüste und dort die feinsten Berechnungen; hier das verstockteste Herz und dort der leichtfertigste Geist; hier die beschränktesten Grundsätze und dort die lockersten Lebensanschauungen; hier die Trägheit und dort die Hast; hier die Feigheit und dort die Tollkühnheit; hier die Selbsterniedrigung und dort die Selbstübererhebung; hier eisige Gleichgiltigkeit und dort glühender Fanatismus; hier Aberglaube und dort Unglaube; hier sklavischer Formensinn und dort Freigeisterei — dagegen muß der Sendbote Gottes, der das Wort seines Herrn vollführt [24]), kämpfen, allein kämpfen, aus selbsteigener Kraft kämpfen, mit dem Worte kämpfen, muß sich bewähren [25]) als eine feste Burg, dem Golde und der Gunst unzugänglich, als eine eiserne Säule, den Stürmen trotzend, als eine eherne Mauer, den Angriffen widerstehend, wider die Könige in Juda, die Großen, die Priester und die Volksmenge!

Darum ist dieser Kampf so hartnäckig, so anstrengend und so aufreibend! Denn er verlangt die ganze Kraft, die volle, sich stets erneuernde Kraft des Mannes, das ganze Leben, sein ungetheiltes, unermüdlich thätiges Leben, all' sein Sinnen und Denken, die treueste Hingebung, die höchste Selbstverleugnung, die zäheste Ausdauer, die Vereinigung der schroffsten Gegensätze. Alle Kräfte der Seele wie des Leibes muß er sammeln und [26]) sie dem heiligen Heeresdienste seines Gottes

---

[24]) עושי דברו.

[25]) לעיר מבצר ולעמוד ברזל ולחומות נחשת למלכי יהודה לשריה לכהניה ולעם הארץ.

[26]) לצבוא צבא לעבוד עבודה באהל מועד.

Digitized by Google

widmen; alle Tage seines Lebens aneinander reihen und[27]) sie für Gotteskämpfe gebrauchen; alle Gedanken seines Geistes verbinden und[28]) sie auf seine göttliche Sendung allein richten; sein Haus und seine Kinder oft zurückdrängen und[29]) ganz seinem göttlichen Berufe leben; Neigungen des Herzens unterdrücken, auf Annehmlichkeiten des Tages verzichten und[30]) sein Selbst kalt verleugnen; mit Geduld und Ausdauer sich waffnen und[31]) vor keiner Schwierigkeit zurückschrecken; das Schlechte und Gemeine triumphiren sehen und[32]) doch nicht die Hoffnung auf den endlichen Sieg des Guten aufgeben. Er muß der laut redenden Stimme seines Gottes gehorchen,[33]) der durch den Mund der Geschichte, durch die Zunge der Zeit, durch Veränderungen und Umwälzungen zu dem Menschen redet, und wieder dessen uraltes Wort, das untrügliche und unveränderliche, beherzigen, befolgen und bewahren.[34]) Er muß antreiben und einhalten, vorwärts schauen und zurückblicken, muß begreifen, „wann es Zeit sei niederzureißen und wann aufzubauen, wann zu schweigen und wann zu reden, wann Krieg zu beginnen und wann Frieden zu schließen.“ Was ließe sich mit einem solchen Kampfe vergleichen, den das Wort des Geistes allein führt, unermüdlich, ohne Rast, gegen zahlreiche Schaaren, die bald im Hinterhalte lauern und bald keck hervortreten, die auf tausend Höhen und in zahllosen Tiefen zerstreut sind?

Und wenn der Held in Israel siegt, auf diesem und jenem Punkte der Schlachtlinie siegt — denn wann hätte der Geist mit einem Schlage die Feinde der Wahrheit, Freiheit, Gerechtigkeit, Liebe und Brüderlichkeit vernichtet? — worin besteht

---

[27]) נפתולי אלהים נפתלתי.
[28]) ומלתו על לשוני.
[29]) אני לדודי ודודי לי.
[30]) וחלדי כאין נגדך.
[31]) וכל הר וגבעה ישפלו.
[32]) כי טוב קויתי.
[33]) לשמוע בקול דברו.
[34]) עושי דברו.

Digitized by Google

dann sein Triumpf? Was er erkämpft und errungen, das gehört nicht ihm, gelangt nicht in seinen Besitz, bleibt nicht seinen Kindern, das wird zum freien Gute des ganzen Volkes,[35]) aller seiner Zeitgenossen und kommender Geschlechter, was er auf den Höhen des Denkens erbeutet, theilt er aus als Liebesgaben an die Menschheit.[36]) Dankend und preisend erhebt er seine Hände zu Gott,[37]) daß er ihn zu seinem Sendboten erkoren, ihm den Muth des Glaubens, die Kraft der Hoffnung und die Macht der begeisterten Rede verliehen, um sein Segenswort zu vollführen und seinem lauten Rufe in der Geschichte zu gehorchen.

Das sind Israel's Helden, das ihre Waffen, das ihre Gegner, das ihre Kämpfe, das ihre Triumpfe; und einen solchen Helden des Gottesgeistes und des Gotteswortes feiern wir heute in diesem Hause! Hier, auf dieser Rednerstätte erhob er sich bereits vor fast 40 Jahren, als ich und ein großer Theil unserer Festversammlung die ersten kindlichen Laute lallten, als einer der muthigsten Sendboten Gottes, während dreifache Nacht um ihn herum herrschte:[38]) Nacht in Israel's Lager, Nacht auf Israel's Recht, Nacht in Oesterreich's Gauen — und zündete an das Licht der Wahrheit, und verkündete das Wort der Freiheit, und trug vor die Lehren der Gerechtigkeit, und war ein Herold der Liebe und Brüderlichkeit, oder, um es mit einem Satze auszudrücken, stand da als Kämpfer und Lehrer des Judenthums. Hier predigte er heute vor 34 Jahren über den Schriftvers (Genes. 10, 14:) „Zieht auch finsteres Gewölk über die Erde," so hoffe nur; „denn bald wird der farbenreiche Bogen, freundlich strahlend, neues Leben über die ganze Natur ausbreiten," und tröstete sein Volk, daß es nicht verzage in der Dunkelheit, und nicht den Muth verliere inmitten von Schauern und Stürmen, und ermahnte es den Blick zum

---

[35]) ניתנה תורה דיסוס פרהסיא במקום הפקר (סכילתא יתרו).
[36]) עלית למרום שבית שבי לקחת מתנות באדם.
[37]) ברכו ה' מלאכיו.
[38]) העוסדים בבית ה' בלילות.

Digitized by Google

Himmel zu erheben,[39]) in den Zeichen des Himmels die leuchtenden Bilder der göttlichen Gerechtigkeit zu schauen,[40]) welche auch die Völkergeschichte beherrscht, und rief ihm wörtlich zu: „Es gibt keine Gewalt auf Erden, die der Mensch nicht bricht, weil in ihm der Geist ist und die sittliche Kraft des Geistes.“

Ja, der Geist Gottes ist es, der Weisheit verleiht, Einsicht gewährt, Rathschläge ertheilt und Helden schafft[41]), Helden, die mit dem Hauche der Lippen die Bosheit vernichten,[42]) mit dem Worte der Gerechtigkeit sich gürten[43]), und durch unwandelbare Pflichttreue sich stark fühlen.[44]) Dieser Geist, unter dessen Fahne Israel's Helden kämpfen, war zu allen Zeiten mächtiger als der wilde Ruf der Tyrannei und siegreicher als die Söldnerschaaren der Lüge, hat viele Gewalten inner- und außerhalb Israel's erschüttert, gebrochen und niedergeschmettert, befestigt den Thron des Herrn, und breitet aus das Reich Gottes, das Reich der Wahrheit, Freiheit, Gerechtigkeit, Menschenliebe und Brüderlichkeit auf Erden. Amen.

---

[39]) שאו מרום עיניכם.
[40]) צדק משמים נשקף.
[41]) רוח ה' רוח חכמה ובינה רוח עצה וגבורה.
[42]) וברוח שפתיו יסית רשע.
[43]) והיה צדק אזור מתניו.
[44]) והאמונה אזור חלציו.

Gebet.

Dich, o Ewiger, preise ich am heutigen Tage,[35]) der zur Feier ward Tausenden Deines Volkes,[36]) in diesem Hause, das festlich erleuchtet ist zur Verherrlichung Deiner Lehre, an dieser Stätte, wo[37]) Dein treuer Sendbote zwei Geschlechtern Deine Ruhmeswerke verkündet hat. Berge weichen und Hügel wanken, Welten entstehen und vergehen, die Liebe aber, die Du Israel erweisest, ist unwandelbar, der Friedensbund aber, den Du mit Israel geschlossen, bleibt unerschütterlich.[38])

In den trübsten und traurigsten Tagen, wenn finstere Wolken die Sterne der Liebe und Gerechtigkeit am Himmel der Nationen verhüllten, die Fluthen des Völkerhasses Israel mit dem Untergang bedrohten, zu allen Zeiten hast Du Männer berufen und erkoren, sie umgürtet mit Muth, Kraft und Ausdauer, sie erfüllt mit deinem Geiste, sie ausgerüstet mit Deinem Worte, daß sie hingehen als Deine Sendboten, „um den Unterdrückten die Heilsbotschaft zu bringen, die gebrochenen Muthes zu ermuntern, den Gefangenen Freiheit zu verkünden, den Gefesselten Erlösung zu verheißen, die in Trauer Gehüllten zu trösten, die verwüsteten Häuser des Glaubens aufzubauen, die verödeten Stätten der Altvordern auf-

---

[35]) ברכי נפשי את ה׳.
[36]) אלפי ישראל.
[37]) דור לדור ישבח מעשיך.
[38]) כי ההרים ימושו והגבעות תמוטינה וחסדי מאתך לא ימוש וברית שלומי לא תמוט.

Digitized by Google

zurichten, die zerrütteten Gemeinden von Neuem herzustellen, zahlreiche Geschlechter mit dem Odem der Hoffnung und des Vertrauens zu beleben."

Auch den Juden Oesterreich's hast Du heute vor 70 Jahren einen Helden des Geistes und des Wortes erstehen lassen, daß er Deinen heiligen Namen predige, Deine reine Lehre verkünde, Deine Wahrheit ausbreite, die Freiheit verfechte, die Gerechtigkeit vertheidige, Menschenliebe allen Herzen, Brüderlichkeit allen Gemüthern einflöße.

Für ihn beten wir zu Dir aus den Tiefen unserer Seele![49]) Schütze ihn, o Gott, mit Deiner väterlichen Huld, behüte ihn mit Deinem fürsehenden Auge, führe ihn mit der Hand deiner Gnade, stärke ihn mit der Fülle Deiner Kraft, verjünge ihn mit Deinem schöpferischen Hauche, segne ihn mit Deinem himmlischen Segen, daß er noch lange wandle vor Dir,[50]) Deinen Ruhm verkünde in diesem Hause, für Deine Thora eifere an dieser Stätte, Dein Volk vertheidige mit seinem Worte, mit dem Worte, das so oft hier ertönte, den Verzagten zur Ermuthigung, den Schlaffen zur Stärkung, den Gebeugten zur Erhebung, den Leidenden zur Tröstung, den Armen zur Unterstützung, den Witwen und Waisen zur Versorgung, den Ränkevollen zur Verwirrung, den Thoren zur Beschämung, den Hochmüthigen zur Erniedrigung, den Fremden zur Nacheiferung; ganz Israel zur Ehre, zum Heile und zum Ruhme!

Segne, o Gott, unsere Gemeinde, die treu und liebevoll an ihrem greisen Führer hangt, erhöre die aufrichtigen Gebete und Wünsche, die aus Tausend Herzen heute zu Dir emporsteigen für das Leben ihres väterlichen Freundes, und lasse das Band, das um unsere Gemeinde und ihre Lehrer sich schlingt, immer fester und inniger werden, auf daß sie allen Gemeinden in Israel voranleuchte mit dem Beispiele des ei-

---

[49]) סמעמקים קראתיך ה׳.
[50]) את האלהים התהלך נח.

Digitized by Google

nigen Sinnes, der stark macht, und des friedlichen Geistes, der beglückend wirkt.

Deinen Segen, o Gott, sende Allen, die sich heute in Deinem Hause versammelt haben, den Einheimischen, die sich als Glieder unserer Gemeinde fühlen, und den Fremden, die als Freudenboten in unserer Mitte erschienen sind, Diesen, die Dich hier, und Jenen, die Dich in anderen, nichtjüdischen Bethäusern anrufen, unserer Stadt, die Deinen Sendboten mit der Bürgerkrone schmückte, und deren Oberhaupte, der sie treu und frei vertritt. Mögen die Angehörigen der kleinen religiösen und die Männer der großen politischen Gemeinde, als Söhne unserer Residenz, als Bürger einer Stadt, brüderlich und freundlich einander stets die Hand reichen, um die Pflichtreue zu belohnen, wo sie sich bewährt, Werke der Gerechtigkeit auszuführen zum Wohle Aller ohne Unterschied des Glaubens, und Deinen heiligen Namen zu verherrlichen, durch Wahrheit, Freiheit und Liebe. Amen.

Buchdruckerei von Pendiner & Schlossberg in Wien.

Digitized by Google

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
A 000 094 557 6

Digitized by Google